# SINTONIZADOR TDT HD
# TD115

Manual de usuario

Por favor, lea detenidamente este manual de usuario para realizar una utilización correcta de este aparato y guárdelo para futuras consultas.

## Instrucciones de seguridad

1) Lea estas instrucciones
2) Conservar estas instrucciones.
3) Seguir todas las Advertencias.
4) Seguir todas las instrucciones.
5) No utilizar este aparato cerca del agua.
6) Limpiar solamente con un paño seco.
7) No obstruir ninguna abertura de ventilación, instalar de acuerdo con las instrucciones.
8) No instalar cerca de ninguna fuente de calor como radiadores, rejillas de calefacción, hornos u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que producen calor.
9) Si el enchufe suministrado no se puede conectar en su toma de corriente, consulte a un electricista para la sustitución de la toma de corriente.
10) Proteger el cable de alimentación contra pisotones o pinchazos, especialmente en los enchufes, tomas de corriente, y el punto de salida del aparato.
11) Utilizar solamente accesorios especificados por el fabricante.
12) Desenchufe el aparato durante tormentas con descargas eléctricas o cuando no se utilice durante largos periodos de tiempo.
13) Remita las reparaciones al servicio técnico especializado. Es necesario efectuar una reparación cuando el aparato se haya averiado de cualquier forma, como cuando el cable de alimentación o el enchufe estén dañados, se haya derramado líquido encima o se hayan introducido objetos en el interior, se haya expuesto a la lluvia o humedad, no funcione normalmente o se haya caído.
14) El enchufe a la red eléctrica se usa como dispositivo de desconexión y permanecerá disponible en todo momento para su uso previsto.
15) No se debe impedir la ventilación cubriendo los orificios de ventilación con objetos, como periódicos, manteles, cortinas, etc.
16) No se deben colocar fuentes de llama, como velas encendidas, encima del aparato.
17) Se debe prestar atención a los aspectos medioambientales cuando se vayan a desechar pilas.
18) Utilice el aparato con temperaturas moderadas.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o shock eléctrico, no exponga este aparato a la lluvia o humedad.

ADVERTENCIA: Las pilas no se expondrán a una fuente de calor excesivo como los rayos del sol, el fuego u otras fuentes de calor similares.

El símbolo indica que se encuentran presentes tensiones peligrosas que constituyen un riesgo de descarga eléctrica en el interior de esta unidad.

Este símbolo indica que hay instrucciones de manejo y mantenimiento importantes en los folletos que acompañan a esta unidad.

Este símbolo indica que este producto incorpora un doble aislamiento entre la tensión peligrosa de la red y las piezas accesibles para el usuario. Durante los mantenimientos o reparaciones, utilice piezas idénticas para las sustituciones.

Las cargas electrostáticas pueden provocar fallos de funcionamiento. El usuario necesitará recuperar el dispositivo (RESET) en este caso.

***Nota:*** El dispositivo de memoria USB debe conectarse directamente a la unidad. No debe utilizarse ningún cable de extensión USB con el fin de evitar interferencias y errores en la transferencia de datos.

## Índice

Panel delantero y trasero ..... 5
Mando a distancia ..... 6
Conexiones ..... 8
Instalación por primera vez ..... 9
Resolución de problemas ..... 19
Especificaciones técnicas ..... 20

## Panel delantero y trasero

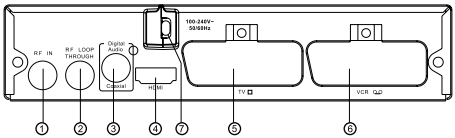
**1. Panel delantero**

1 SENSOR DEL MANDO A DISTANCIA: Utilizado para recibir la señal del mando a distancia.

2 INDICADOR STANDBY: Utilizado para indicar visualmente el estado de alimentación eléctrica;si el LED se muestra de color rojo, el descodificador estará en modo standby.

3 USB: Entrada de datos desde dispositivos de almacenamiento USB.

**2. Panel trasero**




1 RF IN (ENTRADA DE RF): Este conector conecta el aparato a su antena externa.

2 RF LOOP THROUGH (SALIDA DIRECTA RF): Este conector derivará la señal RF a su TV o a otro sistema de vídeo.

3 COAXIAL: Este conector conecta el aparato a un conector coaxial de su sistema de sonido surround.

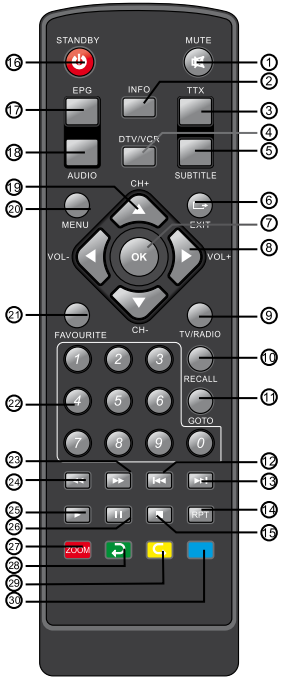
4 VCR SCART (EUROCONECTOR VCR): Este conector conecta el aparato a un DVD o a otro sistema de vídeo.

5 TV SCART (EUROCONECTOR DE TV): Este conector conecta el aparato a su TV.

6 HDMI OUT (SALIDA HMDI) Este conector conecta el aparato a la entrada HDMI de un dispositivo.

7 CABLE DE ALIMENTACIÓN DE LA RED: Se utiliza para conectar a su fuente de alimentación de la red eléctrica.

## Mando a distancia



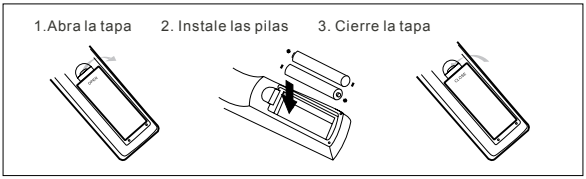

1. MUTE (SILENCIO): Desactiva o activa la salida de audio.
2. INFO: Muestra información adicional de canales.
3. TTX: Muestra información de Teletexto.
4. DTV/VCR: Conmuta el aparato a entrada VCR si se encuentra en DTV. Conmuta el aparato a entrada DTV si se encuentra en VCR.
5. SUBTITLE (SUBTÍTULOS): Selecciona el idioma de los subtítulos.
6. EXIT (SALIR): Sale del Menú actual o vuelve al Menú anterior.
7. OK: Confirma una entrada o selección. Muestra la lista de canales.
8. IZQUIERDA / DERECHA: Navega a través de los menús. Aumenta o disminuye el volumen.
9. TV/RADIO: Conmuta de TV a Radio, y desde Radio a TV.
10. RECALL (RECUPERACIÓN DE CANALES): Utilizado para conmutar entre los dos últimos canales que se han visto.
11. GOTO (IR A): Selecciona el tiempo de reproducción de los medios.
12. PREV (ANTERIOR): Salta a la pista anterior durante la reproducción de medios.
13. NEXT (SIGUIENTE): Salta a la pista siguiente durante la reproducción de medios.
14. REPEAT (REPETIR): Selecciona o desactiva el modo Repeat (Repetir).
15. STOP (PARADA): Detiene la reproducción de medios.
16. STANDBY: Enciende o pone el aparato en standby.
17. EPG: (Guía de programación electrónica) Activa la guía de programación.
18. AUDIO: Selecciona un idioma de audioo Modo de audio.
19. ARRIBA/ABAJO: Navega a través de los menús. Selecciona los canales siguiente o anterior.
20. MENU: Activa el Menú principal.
21. FAVOURITE (FAVORITOS): Activa el Menú de favoritos.
22. Botones numéricos 0-9: Selecciona un canal o parámetro.
23. FWD (AVANCE): Busca hacia adelante durante la reproducción de medios.
24. REV (RETROCESO): Busca hacia atrás durante la reproducción de medios.
25. PLAY (REPRODUCCIÓN): Comienza o reanuda la reproducción de medios.

26. PAUSE (PAUSA): Pausa la reproducción de medios.
27. Botón rojo: En modo de visión de imágenes, pulse para aumentar la imagen.
En modo DTV, pulse para acceder a la pantalla de programación.
En modo Teletexto, es el botón de color con función de teletexto.
28. Botón verde:En modo Teletexto, es el botón de color con función de teletexto.
29. Botón amarillo: En modo DTV, pulse para alternar entre Radio o TV.
En modo Teletexto, es el botón de color con función de teletexto.
30. Botón azul: En modo Teletexto, es el botón de color con función de teletexto.

**Instalación de las pilas**

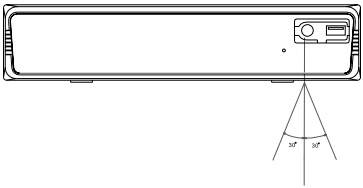
Retire la tapa del compartimento de las pilas del Mando a distancia e instale 2 pilas de tamaño AAA en el interior del compartimento.

El diagrama del interior del Compartimento de pilas indica la forma correcta de instalar las pilas.




**Utilización del mando a distancia**

Para usar el mando a distancia, oriéntelo hacia la parte delantera del sintonizador digital.

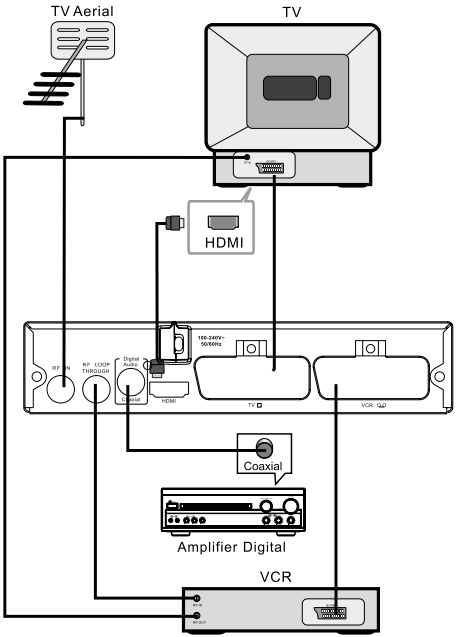



El mando a distancia no funcionará si hay alguna obstrucción en la trayectoria hasta el sensor.

La luz del sol o una luz muy brillante reducirá la sensibilidad del mando a distancia.

## Conexiones

PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la tensión de la toma de alimentación eléctrica es de las mismas características nominales que el receptor. Para evitar riegos de descargas eléctricas, no abra la tapa ni la parte trasera del receptor.




***Nota:*** Cuando conecte el receptor a otro equipo, p. ej., TV, VCR y amplificadores, consulte las instrucciones contenidas en el manual del usuario correspondiente. También, asegúrese de que desconecta todos los equipos de la red eléctrica antes de realizar la conexión.

## Instalación por primera vez

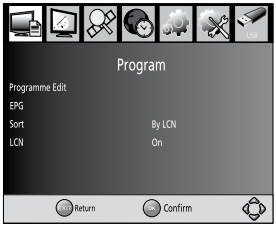
Después de haber realizado adecuadamente todas las conexiones, encienda el TV y asegúrese de que el receptor está conectado a la alimentación eléctrica. Pulse el botón Power (Encendido / apagado) para encender el receptor. Si está utilizando el receptor por primera vez o lo está restableciendo a la configuración predeterminada de fábrica, aparecerá el Menú Principal en la pantalla.

(1) Seleccione [OSD Language (Idioma de presentación en pantalla)] y pulse la tecla DERECHA / IZQUIERDA para seleccionar un idioma.
(2) Seleccione [Country (País)] y pulse la tecla DERECHA / IZQUIERDA para seleccionar su país de residencia.
(3) Seleccione [Channel Search (Búsqueda de canal)] y pulse la tecla DERECHA / IZQUIERDA para comenzar la búsqueda automática de canales.
(4) Una vez que haya finalizado la sintonía de canales, ya puede ver la TV.

### Manejo básico

#### 1.- Parámetros de administración de programas

Para acceder al Menú, pulse el botón MENU y seleccione [Program (programa)]. El Menú ofrece opciones para ajustar los Parámetros de Administración de Programas. Seleccione una opción y pulse OK o DERECHA para ajustar ese parámetro. Pulse el botón EXIT (SALIR) para salir del Menú.



**2.- Editar el programa**

Para editar sus preferencias de programa (lock (bloquear), skip (saltar), favourite (favorito), move (mover) o delete (borrar), tiene que acceder al Menú Program Edit (Editar programa). Este Menú requiere una contraseña para acceder a él. Introduzca la contraseña predeterminada '000000'.

Establecer programa favorito

Puede crear una lista corta de programas favoritos a los que puede acceder fácilmente. Establecer programas Favoritos de TV o Radio:

1. Seleccione el programa preferido y a continuación pulse el botón FAVOURITE (FAVORITO).
   Aparecerá un símbolo con forma de corazón y el programa se marca como favorito.
2. Repita el paso anterior para seleccionar más programas favoritos.
3. Para confirmar y salir del Menú, pulse la tecla EXIT (SALIR)

Inhabilitar programas favoritos de TV o Radio:

Pulse el botón FAVOURITE (FAVORITO) del mando a distanciay desaparecerá el símbolo en forma de corazón.

Ver programas favoritos

1. Pulse el botón Favourite (Favorito) y aparecerá el Menú Favourite (Favoritos).
2. Pulse ARRIBA / ABAJO para seleccionar sus programas favoritos.
3. Pulse OK para seleccionar su programa favorito.

Borrar un programa de TV o de Radio

1. Seleccione el programa y a continuación pulse el botón AZUL
   Aparecerá un mensaje. Pulse OK para borrar el programa
2. Repita el paso anterior para seleccionar más programas que desee borrar.

Saltar programa de TV o de Radio

1. Seleccione el programa que le gustaría saltar y pulse el botón VERDE.
   Se muestra un símbolo de saltar en la pantalla. El programa queda marcado para que salte.
2. Repita el paso anterior para seleccionar más programas.
3. Para confirmar y salir del Menú, pulse la tecla EXIT (SALIR). Inhabilitar un salto de programa de TV o Radio:
   Pulse el botón VERDE sobre programa con el símbolo de saltar.

Mover un programa de TV o de Radio

1. Seleccione el programa preferido y a continuación pulse el botón ROJO. Aparecerá un símbolo de movimiento
2. Pulse ARRIBA / ABAJO para mover el programa
3. Pulse OK para confirmar
4. Repita los pasos anteriores para mover más canales

Bloqueo de programa

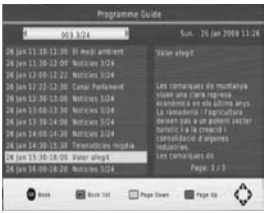
Puede bloquear los programas seleccionados para restringir su visión

Bloquear un programa de TV o de Radio:

1 Seleccione el programa preferido y a continuación pulse el botón AMARILLO. Se muestra un símbolo en forma de candado en la pantalla. Ahora el programa está bloqueado.
2. Repita el paso anterior para seleccionar más programas.
3. Para confirmar y salir del Menú, pulse la tecla EXIT (SALIR)
4. Pulse el botón AMARILLO para inhabilitar el programa bloqueado
5. Para ver el programa bloqueado, se le solicitará que introduzca la contraseña predeterminada '000000' o la última contraseña que haya establecido.

**3.- EPG (Guía Electrónica de Programas)**

La EPG es una guía de TV que se muestra en la pantalla que indica los programas programados con una antelación de siete días para cada canal sintonizado. Pulse el botón EPG en el mando a distancia para acceder a la guía.




Puede utilizar la tecla ARRIBA / ABAJO para seleccionar el programa preferido. Si hay más de una página de información, utilice el botón AZUL para avanzar la página o el AMARILLO para retroceder.

**4.- Clasificación**

Clasifique sus canales desde las opciones siguientes:

[ONID] Clasifica los canales en orden ascendente

[Name ( Nombre)] Clasifica los canales por orden alfabético

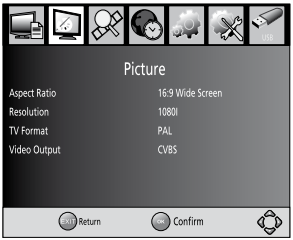
[Service ID (ID del servicio)] Clasifica los canales por emisora

**5.- LCN (Número Lógico de Canal)**

Poner LCN en on (activado) o en off (Desactivado).

**6.- Configuración de vídeo**

Para acceder al Menú, pulse MENU y seleccione [Picture (Imagen)]. El Menú proporciona opciones para ajustar los parámetros de configuración de vídeo. Pulse ARRIBA / ABAJO para seleccionar una opción y pulse DERECHA / IZQUIERDA para ajustar ese parámetro. Pulse EXIT (SALIR) para salir del menú.




*1) Relación de aspecto*

Debe establecer el formato de presentación en 4:3 PanScan, 4:3 Letter Box,16:9 Full Screen (pantalla completa) o Auto para obtener la presentación máxima cuando esté viendo la TV.

*2) Resolución*

Si la imagen no se ve correctamente, cambie el parámetro de configuración. Esté parámetro es hacer corresponder el parámetro más común para HDMI.

[480i]: Para TV en sistema NTSC .

[480P]: Para TV en sistema NTSC .

[576i]: Para TV en sistema PAL.

[576P]: Para TV en sistema PAL.

[720P]: Para TV en sistema NTCS o PAL.

[1080I]: Para TV en sistema NTCS o PAL.

*3) Formato de TV*

Si la imagen no se ve correctamente, tiene que cambiar el parámetro de configuración. Esto debería hacer corresponder el parámetro más común para las TVs en su país.

[NTSC]: Para TV en sistema NTSC. [PAL]: Para TV en sistema PAL.

*4) Salida de vídeo*

[CVBS]: Salida de CVBS. [RGB]: Salida de RGB.

**7.- Búsqueda de canales**

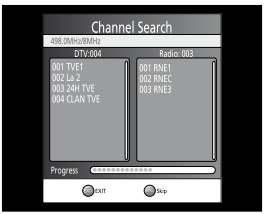
Para acceder al menú, pulse MENU y seleccione [Search Channel (Buscar canal)]. El Menú ofrece opciones para ajustar los parámetros de Búsqueda de canal.

Seleccione una opción y pulse DERECHA / IZQUIERDA para ajustar los parámetros. Pulse EXIT (SALIR) para salir del menú.

*1) Búsqueda automática*

Busca e instala todos los canales automáticamente. Esta opción sobreescribe todos los canales preseleccionados.

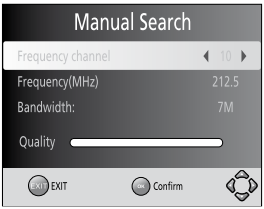
1. Seleccione [Auto Search (Búsqueda automática)] y pulse OK o DERECHA para comenzar la búsqueda de canales.
2. Para cancelar la búsqueda de canales, pulse EXIT (SALIR).



*2) Búsqueda Manual*

Instala nuevos canales manualmente. Esta opción añade nuevos canales sin cambiar la lista de canales actuales

1. Seleccione [Manual Search (Búsqueda manual)] y a continuación pulse OK o DERECHA. Aparecerá la pantalla de búsqueda de canales.




2. Pulse la tecla DERECHA / IZQUIERDA para seleccionar la frecuencia del canal.
3. Pulse OK para comenzar a buscar canales. Si se encuentra un canal, se almacena en la memoria y se añade a la lista de canales. Si no se pueden encontrar canales, salga del menú.

*3) País*

Seleccione su país de residencia.

*4) Alimentación de la antena*

Habilite Antena Power (Alimentación de la antena) si se encuentra conectada a una antena externa activa.

**8.- Configuración de la hora**

Para acceder al Menú, pulse MENU y seleccione [Time (Hora)]. El Menú ofrece opciones para ajustar los parámetros de la hora.

Pulse ARRIBA / ABAJO para seleccionar una opción y pulse DERECHA / IZQUIERDA para ajustar los parámetros. Pulse EXIT (SALIR) para salir del menú.

*1) Compensación horaria*

Seleccione auto o manual para ajustes de compensación horaria GMT.

*2) Región del país*

Seleccione la región del país cuando [Time Offset (Compensación horaria)] esté en Auto.

*3) Zona horaria*

Seleccione la Compensación de la zona horaria cuando [Time Offset] esté en Manual.

*4) Temporizador de Apagado*

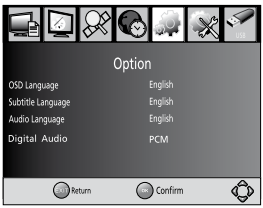
Si este parámetro está desactivado (OFF), esta función no está disponible. Si este parámetro está desactivado (ON), aparecerá un mensaje emergente después del tiempo que haya preferido informándole que el dispositivo pasará a modo de Stand By.

Este mensaje aparecerá sin ninguna operación. Se puede establecer la función de apagado automático en un periodo de tiempo de 1-12 horas.

El parámetro estándar es de 3 horas. Pulse el botón STANDBY para salir del modo apagado automático.

**9.- Opción**

Para acceder al Menú, pulse MENU y seleccione [Option (Opción)]. El menú ofrece opciones para ajustar el OSD Language (Idioma de presentación en la pantalla), Subtitle Language (Idioma de subtítulos) y Audio Language (Idioma de audio). Seleccione una opción y pulse DERECHA / IZQUIERDA para ajustar la configuración. Pulse EXIT (SALIR) para salir del menú.



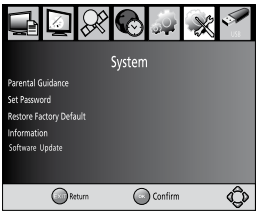
*1) OSD Language (Idioma de presentación en pantalla)*
Selección un idioma de presentación en la pantalla (OSD).

*2) Audio Language (Idioma de audio)*
Seleccione el idioma de audio deseado para ver los canales de TV.
Si el idioma no se encuentra disponible, se utilizará el idioma de programas predeterminado.

*3) Subtitle Language (Idioma de subtítulos)*
Seleccione el idioma de subtítulos preferido.

*4) Audio digital*
Seleccione modo de salida de audio digital

**10.- Configuración del sistema**
Para acceder al menú, pulse MENU y seleccione [System (Sistema)]. El menú ofrece opciones para ajustar los parámetros del sistema.
Pulse la tecla ARRIBA / ABAJO para seleccionar una opción y pulse DERECHA / IZQUIERDA para el parámetro.
Pulse EXIT (SALIR) para salir del menú.




*1) Parental Guide (Control paterno o materno)*
Puede restringir el acceso a canales no sean idóneos para los niños. Para restringir / bloquear el canal, necesita introducir la contraseña predeterminada '000000' o bien su propia contraseña.

*2) Set Password (Establecer la contraseña)*
Establece o cambia la contraseña para programas bloqueados. Introduzca su contraseña antigua o la contraseña predeterminada '000000'.
Se le pedirá que introduzca su nueva contraseña. Vuelva a introducir su nueva contraseña para confirmar. Una vez que la haya confirmado, pulse EXIT (SALIR) para salir del Menú.

*3) Restore Factory Default (Restablecer configuración predeterminada de fábrica)*

Restablece los parámetros de configuración predeterminados de fábrica de su sintonizador digital.

En el Menú Principal, seleccione [Restore Factory Default (Restablecer parámetros predeterminados de fábrica)] y pulse OK o DERECHA para seleccionar. Introduzca su contraseña o la contraseña predeterminada '000000' y pulse OK o confirmar. Esta opción eliminará todos los canales y parámetros de configuración preseleccionados.

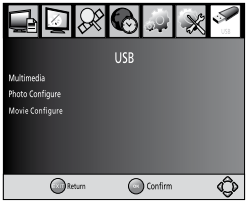
*4) Information (Información)*

Presentación de información del modelo, hardware y software.

*5) Actualización de software*

No operativo.

**11.- Reproducción de películas desde soporte USB:**

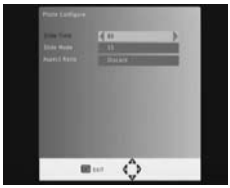



Para acceder al Menú, pulse el botón Menú y seleccione [USB] utilizando las teclas DERECHA / IZQUIERDA. El menú ofrece opciones para reproducir archivos de Música, Fotos y Multimedia.

La unidad solamente soportará dispositivos USB con sistema de archivos FAT32. No soportará sistemas de archivos NTFS.

*A) Multimedia*

Cuando se haya conectado un dispositivo USB, puede seleccionar entre las opciones Music (Música), Photo (Fotografía) o Movie (Películas) de este menú utilizando las teclas DERECHA / IZQUIERDA y OK para realizar la selección. Si no hay ningún dispositivo USB conectado, aparecerá el mensaje de advertencia "No USB device is Found" ("No se encuentra ningún dispositivo USB").



*B) Configuración de presentación de Fotografías:*

- Tiempo de la diapositiva: ajuste el intervalo de presentación de diapositivas desde 1 a 8 segundos.
- Modo de diapositivas: ajuste el efecto de la presentación de las diapositivas en modo 0~59 o aleatorio.
- Relación de aspecto:
  [Keep] (Mantener): Reproducir imágenes en su aspecto original.
  [Discard] (Descartar): Reproducir imágenes en modo de pantalla completa.

*C) Configuración de reproducción de películas:*

- Subtítulos:
  [Small] (Pequeño): Reproduce los subtítulos en modo pequeño.
  [Normal]: Reproduce los subtítulos en modo normal.
  [Big] (Grande): Reproduce los subtítulos en modo grande.
- Fondo de subtítulos:
  [White] (Blanco): Reproduce los subtítulos con un fondo blanco.
  [Transparent] (Transparente): Reproduce los subtítulos con un fondo transparente.
  [Grey] (Gris): Reproduce los subtítulos con un fondo gris.
  [Yellowgreen] (Verde amarillento) : Reproduce los subtítulos con un fondo verde amarillento.
- Color de los caracteres de los subtítulos:
  [Red] (Rojo): Reproduce los subtítulos con caracteres de color rojo.
  [Blue] (Azul): Reproduce los subtítulos con caracteres de color azul.
  [Green] (Verde): Reproduce los subtítulos con caracteres de color verde.

***Nota:***

- No podemos garantizar la compatibilidad (energía del bus y / u operación) con todos los dispositivos de almacenamiento masivo USB y no asumimos ninguna responsabilidad por cualquier pérdida de datos que pueda producirse cuando éstos se conecten a esta unidad.
- Con grandes cantidades de datos, puede que el sistema tarde más tiempo en leer los contenidos de un dispositivo USB.
- Puede que algunos dispositivos USB no se reconozcan adecuadamente.
- Incluso cuando estén en un formato soportado, puede que algunos archivos no se reproduzcan o presenten en la pantalla, dependiendo del contenido.

## Resolución de problemas

| Problema | Causas posibles | Qué hacer |
|---|---|---|
| No hay imagen. | La alimentación no está conectada. | Conecte la alimentación. |
| | El interruptor de alimentación no está encendido. | Encienda la alimentación. |
| No se muestra ninguna señal en la pantalla. | Cable DVB-T conectado. | Enchufe el cable DVB-T. |
| | Configuración incorrecta. | Configure el parámetro correcto. |
| No hay sonido en los altavoces. | Conexión incorrecta o inexistente con un cable de audio. | Conecte el cable de audio correctamente. |
| | Sonido silenciado | Active el control de volumen correcto. |
| | Pista de sonido incorrecta. | Pruebe otra pista de sonido. |
| Solamente sonido, no imagen en la pantalla. | Conexión incorrecta o inexistente con un cable AV. | Conecte el cable de audio correctamente. |
| | El programa es un programa de radio. | Pulse la tecla <TV/RADIO> para cambiar al modo de TV. |
| La unidad del mando a distancia no funciona. | Las pilas están agotadas | Cámbielas por o tras nuevas. |
| | El mando a distancia no está correctamente enfrente del panel delantero o demasiado lejos de él. | Ajuste la forma de orientar el mando a distancia y la cercanía al panel. |
| La imagen se detiene de repente o presenta un mosaico. | La señal es demasiado débil. | Ponga la señal más fuerte. |

## Especificaciones técnicas

| Elemento | Subelemento | Parámetro |
|---|---|---|
| Sintonizador | Frecuencia de entrada | 170 ~230 MHz<br>470 ~860 MHz |
| | Nivel de entrada de RF | -25 ~-80 dBm |
| | Ancho de banda IF | 7 MHz y 8 MHz |
| | Modulación | QPSK, 16QAM, 64QAM |
| Vídeo | Formato del decodificador | MPEG2 MP@ML.HL |
| | Formato de salida | 576P, 720P, 1080i, 4:3 y 16:9 |
| | Puerto de salida | HDMI, Dual SCART |
| Audio | Formato del decodificador | MPEG-1 (capa 1&2) |
| | Salida de audio | Audio digital: S/PDIF |
| Alimentación | Tensión | 100-240V ~ 50/60 Hz |
| | Potencia | 8W máx |